

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2025	50.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	291.600,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	341.600,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
LAURA NAPOLITANO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	50.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	133.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		133.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	20.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		20.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	200,00
III.02	Iscrizione ai corsi	105.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	1.500,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	9.500,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	400,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	10.000,00
III.09	Rimborsi IVA	12.000,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		138.600,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	0,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	291.600,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	23.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	1.500,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	24.000,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		48.500,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.300,00
II.02	Cancelleria	1.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	18.000,00
II.04	Pulizia locali	15.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	6.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	27.000,00
II.07	Affitto locali	76.608,00
II.08	Manutenzioni	10.000,00
II.09	Trasporti	1.200,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.500,00
II.11	Spese amministrative varie	900,00
II.12	Libri e Audiovisivi	2.500,00
II.13	Abbonamenti	3.500,00
II.14	Noleggi, leasing	200,00
II.15	Altre spese di funzionamento	1.500,00
Totale Titolo II		168.708,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	83.772,92
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	17.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	5.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

III.06	Premi, borse di studio	500,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	4.000,00
Totale Titolo III		110.272,92

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,00
IV.02	Arredamento	0,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	4.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		4.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	0,00
VI.09	Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	10.119,08
VI.10	Altre partite di giro	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
Totale Titolo VI		10.119,08

TOTALE GENERALE USCITE	341.600,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede un avanzo di cassa a fine esercizio di 50.000 Euro. Esso include Euro 10.119,08 come Partite di Giro 2619/9 per contributi alla traduzione assegnati nel 2023 e nel 2024 e non ancora liquidati: Euro 3.000,00 per "La storia" di Elsa Morante, in pubblicazione da RAO, contributi 2023; Euro 1.000,00 per "Lo stralisco" di Roberto Piumini, in pubblicazione da Frontiera; Euro 910,80 per "La formica argentata e altri racconti" di Italo Calvino, in pubblicazione per Humanitas; oltre a Euro 5.208,28 appena accreditati sul conto IIC, per i contributi alla traduzione assegnati nel 2025. A questa somma si aggiungono le somme per gli impegni relativi a spese di funzionamento 2025 e spese per le docenze dei corsi non liquidati al 31.12.2025 da liquidare a inizio es. fin. 2026.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria per l'esercizio finanziario 2026 è di 133.000 Euro.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

20.000,00 Euro.

Sponsorizzazione da parte di privati locali: si prevede di raccogliere sponsorizzazioni per la Mostra da organizzare in occasione della Romanian Design Week e per Visuali Italiane – Nuovo Cinema Italiano in Romania, Festival del Cinema alla V edizione che si svolge in sei diverse città della Romania.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

200,00 Euro.

Introiti dalla quota di iscrizione del pubblico alla Biblioteca fisica dell'Istituto e alla Biblioteca online MLOL: per il momento gli introiti su questa voce del bilancio restano bassi, ma si intende rilanciare il servizio con una campagna di comunicazione specifica.

III.02 Iscrizione ai corsi

105.000,00 Euro.

Introiti ricavati dalle rette di iscrizione ai corsi di lingua italiana, organizzati a gestione diretta. Sulla base della proiezione degli incassi 2025, e dei risultati a consuntivo 2024, si prevede un aumento degli introiti rispetto al preventivo 2025 (da 80.000 Euro a 105.000,00 Euro). L'Istituto organizza corsi generali di 40 ore e lezioni private e semiprivate, e per il 2026 si pensa di lanciare diversi corsi di lingua e cultura. Il potenziale di crescita sembra ancora alto.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

1.500,00 Euro.

La somma si riferisce agli introiti previsti in occasione di eventi a pagamento, in particolare gli introiti dello sbigliettamento del festival Visuali Italiane e in caso di concerti a pagamento.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

NOTE ESPLICATIVE

9.500,00 Euro.

Le entrate di questo capitolo derivano dalla vendita dei libri di testo utilizzati per i corsi di lingua italiana. I libri vengono acquistati a metà prezzo in Italia e rivenduti ad un prezzo di 100 Lei a volume.

III.06 Interessi bancari attivi

400,00 Euro.

Gli interessi bancari attivi si riferiscono ai conti correnti dell'Istituto in valuta locale ed in Euro accessi presso l'Istituto di credito UniCredit Bank SA.

III.08 Esami di certificazione

10.000,00 Euro.

Entrate provenienti dalle tasse di esame per il rilascio dei Certificati CELI (Convenzione con l'Università per Stranieri di Perugia) e CILS (Convenzione con l'Università per Stranieri di Siena). Nel corso del 2025 si è registrato un incremento di iscrizioni agli esami di certificazione, per cui si prevede un aumento di circa il 20% rispetto al preventivo 2025, in linea con i guadagni registrati quest'anno.

III.09 Rimborsi IVA

12.000,00 Euro.

Rimborsi IVA per fatture inerenti utenze (acqua, elettricità, gas, smaltimento rifiuti, abbonamento Internet), pulizia dei locali, spese per la sorveglianza, acquisti vari in esenzione per spese superiori ai 300 Euro e per l'acquisto di carburante per l'autovettura di servizio, che l'Istituto riceve dal governo romeno per il tramite dell'Ambasciata. Questa voce di entrata resta stabile, sulla base degli andamenti degli ultimi due anni.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

23.000,00 Euro.

Compensi erogati a favore dei docenti di italiano per la prestazione professionale di insegnamento nei corsi di lingua organizzati dall'Istituto. A partire dall'arrivo della direttrice Laura Napolitano nell'agosto 2022 sono state effettuate tre diverse selezioni di docenti di lingua ai sensi degli art. 13 e 17 del Regolamento 392/1995 e ssmm, sulla base delle quali è stata stilata una lista di prestatori di servizio d'insegnamento indipendenti con partita iva individuale o ditta autonoma, in grado di rispondere alle esigenze del nostro Istituto, con i quali, previa autorizzazione del Capo missione, sono stati firmati i contratti per i singoli corsi da avviare. Il costo per ora di insegnamento è stato aumentato nel corso del 2025 e al momento è pari a 100 Lei all'ora.

I.05 Assicurazioni sociali

1.500,00 Euro.

Gli importi in questo capitolo sono relativi alle assicurazioni sociali su contratti di diritti d'autore che questo IIC stipula con professionisti per curatela di alcuni eventi nonché servizi di traduzione di film oppure traduzioni consecutive e simultanee.

La normativa romena prevede che il beneficiario del servizio, ovvero questo istituto, trattiene alla fonte la percentuale di 10% del valore lordo del contratto che versa all'erario di Romania entro il 25 del mese successivo alla stipula del contratto.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

24.000,00 Euro.

Compensi erogati a favore di ditte srl che prestano servizio, per il tramite di loro dipendenti, o, in caso di ditte monomandatari, da parte del titolare, di insegnamento nei corsi di lingua organizzati dall'Istituto. Anche queste ditte rientrano nella lista di prestatori di servizio di cui al cap. I.02.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

3.300,00 Euro.

La spesa si riferisce sia al servizio di telefonia fissa dell'Istituto, sia alle spese di spedizione di documenti in Italia e Romania (Fedex e Fan Courier).

II.02 Cancelleria

1.500,00 Euro.

La spesa riguarda l'acquisto di materiale vario di cancelleria per consentire la normale funzionalità dell'Istituto, regolarmente registrato nel Registro del Facile Consumo. In leggera crescita, dovuta all'aumento del personale regolarmente impiegato in Istituto.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

18.000,00 Euro.

La somma comprende i costi per le utenze di elettricità (PPC Muntenia), gas (Engie) e acqua (APA NOVA). Si prevede una leggera crescita, visto l'aumento del costo dell'energia.

II.04 Pulizia locali

15.000,00 Euro.

La spesa riguarda il servizio di pulizia della sede dell'Istituto che sarà affidato ad una ditta specializzata, con contratto annuale, selezionata mediante affidamento diretto, nonché l'acquisto di prodotti vari per la pulizia dei locali dell'Istituto. Si prevede un aumento della spesa sul capitolo dovuto all'aumento della retribuzione minima legale per il settore di attività.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

6.000,00 Euro.

La spesa comprende:

- Abbonamento annuale al servizio Internet con la Società RCS-RDS diventata Digi Romania: per tale servizio, considerato utenza, le autorità fiscali locali rimborsano l'IVA.
- Canone annuale per il 2024 di assistenza tecnica e aggiornamento al software Bibliowin e Ho-sting del catalogo bilingue italiano-inglese per la gestione della biblioteca fisica dell'IIC.
- Canone del software gestionale per i corsi di lingua "Scuola Semplice"
- Acquisto di licenze Windows.
- Acquisto toner per stampanti.
- Acquisto di un servizio annuale di software per la creazione di newsletter.
- Abbonamento a Zoom, per il periodo 4.11.2024 - 3.11.2025, per i corsi online dell'Istituto.
- Acquisto di materiale informatico vario.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

27.000,00 Euro.

La spesa riguarda: il servizio di sorveglianza della sede dell'Istituto che sarà affidato ad una ditta specializzata, con contratto annuale, selezionata mediante affidamento diretto; servizio di monitoraggio e intervento dei sistemi di controllo; corsi di sicurezza per gli impiegati dell'Istituto e servizio RSPP annuale; verifica annuale degli estintori.

II.07 Affitto locali

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

NOTE ESPLICATIVE

76.608,000 Euro.

Canone di affitto di 6.384,00 Euro mensili. In base alla normativa fiscale locale, la fatturazione avviene in esenzione IVA. Per il periodo 1.01.2022 – 31.12.2026 è stato pattuito un nuovo Contratto di affitto con l'Agenzia del Demanio dello Stato Romeno (Regia Autonoma Amministrazione del Patrimonio del Protocollo di Stato).

II.08 Manutenzioni

10.000,00 Euro.

La spesa riguarda principalmente: la manutenzione dell'intera infrastruttura IT dell'Istituto; la manutenzione dell'auto di servizio; la manutenzione del giardino.

II.09 Trasporti

1.200,00 Euro.

La spesa comprende acquisto di carburante per l'auto di servizio ed eventuali spostamenti del personale per motivi di servizio per il tramite di servizi di taxi, uber e bolt in caso di indisponibilità dell'auto di servizio. In aumento vista la crescita delle attività anche fuori da Bucarest.

II.10 Premi assicurativi diversi

1.500,00 Euro.

La spesa prevede la Polizza assicurativa furto, incendio, responsabilità civile per la sede dell'Istituto e le assicurazioni RCA e CASCO per l'auto di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

900,00 Euro.

La spesa, in leggero aumento rispetto all'anno precedente, si riferisce alle commissioni bancarie applicate su pagamenti effettuati in Euro o nella valuta locale Ron nonché commissioni per pagamenti attraverso POS delle iscrizioni ai corsi di lingua e/o acquisto dei relativi libri di testo.

II.12 Libri e Audiovisivi

2.500,00 Euro.

Acquisto libri di testo destinati ai corsi di lingua italiana dell'Istituto e poi rivenduti agli studenti. Si è proceduto ad un grosso acquisto nel corso del 2025 per cui si prevede di spendere una cifra inferiore nel corso del 2026.

II.13 Abbonamenti

3.500,00 Euro.

Abbonamento alla piattaforma MLOL per Biblioteca ed edicola.

II.14 Noleggi, leasing

200,00 Euro.

Noleggio fotocopiatrice per il buon funzionamento dell'Istituto. È in essere un contratto di noleggio con la Ditta RXAtelier SRL. Il Fornitore assicura il funzionamento dell'apparecchiatura ed a suo carico sono la manodopera mensile, i pezzi di ricambio, toner, tranne la fornitura della carta. A carico dell'Istituto è il costo totale mensile delle copie effettuate, ed il prezzo è stabilito in base all'Allegato nr.1 al Contratto, cioè 0,012 Dollari US/copia.

II.15 Altre spese di funzionamento

1.500,00 Euro.

La spesa riguarda principalmente il servizio di raccolta dei rifiuti urbani. Per tale spesa, considerata utenza, le autorità fiscali locali rimborsano l'IVA, per il tramite dell'Ambasciata. La spesa resta stabile.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

83.772,92 Euro.

Spese connesse alle manifestazioni culturali: spese di viaggio e trasferta, cachet erogati a artisti e conferenzieri, compensi per la realizzazione di registrazioni video e audio, traduzione e sottotitolatura di film, traduzione consecutiva in occasione di conferenze, diritti di proiezione e diffusione di film, affitto spazi espositivi, fornitura mostra in versione digitale, spedizione mostra di pittura, accordatura pianoforte in occasione di concerti, acquisto prodotti per organizzazione cocktail in occasione di eventi di particolare importanza. Per il programma dettagliato degli eventi si veda la relazione della Direttrice e l'elenco degli eventi allegato al bilancio.

III.03 Pubblicità

17.000,00 Euro.

La spesa riguarda il contratto con la ditta che si occupa della grafica dell'Istituto, il contratto con una ditta che si occupa di rapporti con la stampa e PR, nonché la spesa per la stampa di materiale vario per la pubblicità dell'Istituto e delle sue attività (come brochure e locandine) e la pubblicità sui social media.

III.05 Viaggi di servizio

5.000,00 Euro.

Spese per i viaggi di servizio della direttrice e dell'addetto culturale dell'IIC. Si prevedono una ventina circa di viaggi di servizio per presiedere agli eventi che l'IIC organizza fuori Bucarest, nonché il viaggio di servizio in Italia per partecipare alla Conferenza dei direttori/direttrici degli IIC e per eventuali viaggi di servizio fuori dal territorio di competenza per eventi culturali di rilevanza in vista della programmazione culturale dell'Istituto.

III.06 Premi, borse di studio

500,00 Euro.

Si prevede una spesa per la borsa di studio per il vincitore/la vincitrice del premio FestLettura 2026, dedicato alla lettura nelle scuole e università.

III.08 Altre spese promozionali

4.000,00 Euro.

Quote spettanti alle Università per Stranieri di Perugia e Siena per l'espletamento degli esami CELI, CILS e DITALS.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.04 Apparecchiature informatiche

4.000,00 Euro.

Spese per la sostituzione di alcune apparecchiature informatiche.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

10.119,008 Euro.

Somma che si prevede di pagare nel corso del 2026 ad avvenuta pubblicazione dei volumi destinatari di contributi alla traduzione del 2023 (Euro 3.000,00 per "La storia" di Elsa Morante, in pubblicazione da RAO); del 2024 (Euro 1.000,00 per "Lo stralisco" di Roberto Piumini, in pubblicazione da Frontiera; Euro 910,80 per "La formica argentata e altri racconti" di Italo Calvino, in pubblicazione per Humanitas); e del 2025 (Euro 5.208,28 appena accreditati sul conto IIC per i cinque volumi assegnatari di contributo).

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Italia e Romania hanno una lunga tradizione di collaborazione culturale, non a caso nel 2024 l'Istituto ha festeggiato i cento anni dalla sua fondazione come istituzione culturale privata e il 2026 è stato proclamato anno culturale italo-romeno. Questa celebrazione sarà l'occasione per sviluppare una programmazione di ampio respiro attraverso la quale consolidare la nostra posizione sulla scena culturale bucarestina e romena in generale.

Dopo tre anni dall'insediamento della scrivente, si può dire che l'Istituto è riuscito a riposizionarsi nel contesto culturale del paese, sia consolidando il rapporto con i partner locali storici sia sviluppando nuove collaborazioni con festival e istituzioni culturali su tutto il territorio (Cluj-Napoca, Iasi, Timisoara, Brasov, Sibiu, Eforie Sud, Pitesti, Ploiesti, Râmnicu Vâlcea, Arad, Campina, Bistrita) che hanno permesso all'Istituto di farsi conoscere sempre più nel contesto locale, dove più urgente e necessaria risulta la presenza di operatori culturali in grado di portare non solo eventi di qualità ma anche facilitare scambi e coproduzioni di livello internazionale.

Altra premessa necessaria riguarda il personale: sembrano finalmente superati i problemi di personale degli anni scorsi, tra pensionamenti e dimissioni, e al momento l'Istituto funziona a pieno regime, con cinque unità di personale a contratto cui dovrebbe aggiungersi presto una sesta in via di assunzione, e l'addetto culturale arrivato a marzo. Si continua inoltre a lavorare con ditte esterne di prestazione di servizi per compiti specifici come la grafica e una ditta che si occupa di PR e rapporti con la stampa, che ci permettono di ampliare e amplificare al meglio la nostra azione. La dimensione europea e collaborativa di questo Istituto continua, grazie al ruolo di primo piano svolto da questo IIC all'interno del Cluster EUNIC, di cui la scrivente ha avuto la vice-presidenza nel 2023 e 2024 e la presidenza nel 2025. Il Cluster EUNIC Romania è uno dei più attivi della rete EUNIC, ed ha al suo attivo diversi progetti vincitori di bandi romeni e di EUNIC Global, tra cui ricordiamo il progetto HEI Timisoara per la capitale europea della cultura 2023 (fondi della capitale europea), nel 2024 i progetti Odessa Literature Festival (finanziato dalla European Cultural Foundation) e il progetto di residenze Flowing Streams (finanziato con fondi EUNIC Global) e nel 2025 il progetto di residenze dedicato alle architetture post-industriali sul territorio romeno, sempre con fondi EUNIC Global. La collaborazione con i colleghi europei ci permette di sviluppare progetti di ampio respiro, con restituzioni non limitate al singolo evento, ma destinate a un impatto duraturo sul territorio non limitato alla sola Bucarest. Inoltre, l'azione EUNIC ci permette di accedere a fondi altri, che ci aiutano nella nostra azione culturale in un periodo di riduzione dei fondi quasi generalizzato.

Ultimo punto da sottolineare nella premessa a questo bilancio di previsione è quello relativo alle risorse finanziarie. La dotazione ordinaria, dopo il taglio del 2025 non arriva neanche a coprire le spese di funzionamento (Titolo II), dove più della metà dei fondi serve a coprire le spese di affitto della sede. Le entrate proprie sono in crescita, in particolare le entrate da corsi, vendita di libri di testo, certificazioni, ma anche i rimborsi IVA (che derivano tuttavia da un aumento delle spese, soprattutto per eventi) ma non abbastanza da poter rispondere alle nostre ambizioni nello sviluppo delle attività di promozione. Dal 2024 questo IIC riesce ad ottenere anche fondi da sponsorizzazioni, che hanno aiutato la nostra azione. Ma per il bilancio preventivo, senza gli ulteriori fondi di promozione integrata e culturale che verranno a breve richiesti, la somma a disposizione per le attività culturali si attesta intorno agli 80.000 euro, quindi molto al di sotto di quanto necessario ad una azione di ampio respiro sul territorio. Ne che questo bilancio di previsione la nostra azione risulta necessariamente limitata, demandando il grosso dei propri obiettivi ai fondi di promozione integrata e culturale all'uopo richiesti.

Obiettivi

Per il 2026 l'attività della sede si svilupperà, come avviato negli anni scorsi, su due assi principali: le attività da svolgersi in sede, per la valorizzazione dello spazio ed in particolare del pianoforte Fazioli acquistato nel 2024, con l'organizzazione di concerti di talentuosi giovani interpreti; le attività fuori sede, a Bucarest e nel resto del territorio della Romania, in collaborazione con le istituzioni culturali locali, pubbliche e private.

L'insieme delle nostre attività mirerà al raggiungimento dei seguenti obiettivi:

- Offrire un programma di eventi culturali vario e di qualità, che permetta l'approfondimento della conoscenza del panorama culturale italiano, sia nei suoi settori e aspetti più classici, sia nei nuovi sviluppi e nelle tendenze contemporanee. Si conferma per il 2026 l'inserimento nella propria programmazione di proposte sostenute dal MAECI, come le rassegne tematiche annuali, e specifiche mostre ed eventi proposti alla rete negli ultimi anni;
- Rafforzare la visibilità dell'Istituto su tutto il territorio di competenza, a partire da Timisoara, per mettere a frutto tutte le collaborazioni sviluppate in occasione dell'ECOC, Cluj-Napoca, forse il vero centro pulsante della vita culturale del paese, Sibiu, dove si svolge uno dei più importanti festival di teatro in Europa, Iasi, Brasov e via via altri centri più piccoli che necessitano anche di attività di formazione e trasferimento di competenze, mediante la collaborazione con le istituzioni culturali locali su progetti condivisi di promozione delle eccellenze culturali italiane.
- Potenziare le nostre strategie di ampliamento del pubblico, con particolare attenzione a giovani e giovanissimi, con proposte culturali che includano nuovi settori quali il videogioco, il teatro per ragazzi, la musica elettronica e cercando di curare l'educazione culturale, attraverso la collaborazione con scuole e università, e attivare workshop, conferenze, eventi partecipati, che permettano di coinvolgere diverse comunità e nuove fasce di pubblico.
- Proseguire il potenziamento del ruolo svolto dall'IIC nel Cluster EUNIC Romania, di cui la scrivente è stata vicepresidente nel 2023 e 2024 e presidente nel 2025, con lo scopo di ampliare l'impatto della nostra azione attraverso l'unione di risorse e competenze con altri istituti europei, la co-creazione di programmi culturali, lo scambio di buone pratiche e la costruzione di reti professionali, la possibilità di accedere a finanziamenti sia locali che europei, con la consapevolezza che nel lavorare con i colleghi europei aumenta la reputazione dell'Istituto stesso presso il pubblico, le istituzioni e gli stakeholder. Il cluster inoltre promuove la diversità culturale europea, permettendo all'Istituto di presentare la cultura italiana in un contesto condiviso e innovativo.
- sostenere e presentare al pubblico romeno il meglio della creatività italiana contemporanea, attraverso: il sostegno agli artisti favorendo residenze artistiche e programmi di mobilità e supportando anche la ricerca e la sperimentazione, non solo la produzione "finita"; la creazione di reti, incentivando collaborazioni internazionali e mettendo in collegamento artisti, istituzioni, musei, festival, centri di produzione e università; una comunicazione curata che racconti la contemporaneità italiana con un linguaggio accessibile e aggiornato e un investimento continuo in comunicazione digitale, storytelling e promozione mirata; la valorizzazione della diversità dei linguaggi, sostenendo arti visive, performance, teatro, danza, musica contemporanea, design, nuovi media, arti digitali ed evitando di veicolare solo una visione "tradizionale" dell'italianità.
- Ampliare il potenziale della biblioteca, con l'acquisto di nuovi titoli, e promuovere ed implementare il sistema di biblioteca digitale MLOL lanciato nel 2022. In particolare la biblioteca sarà utilizzata per gli incontri, avviati negli anni scorsi, con i ragazzi delle scuole, in collaborazione con i professori della scuola italiana e delle altre scuole bilingui, sia con progetti di avviamento alla lettura, sia con visite guidate ad altre attività dell'istituto.
- Implementare le strategie di comunicazione, proseguendo la nostra collaborazione con una società specializzata in servizi di ufficio stampa che, attraverso un dialogo costante con l'IIC, garantisce massima visibilità e impatto alle manifestazioni più rilevanti e ai grandi eventi; continueremo inoltre ad investire su campagne pubblicitarie sui social e google ads.
- Sviluppare ulteriormente le sinergie di programmazione e di spesa con altri Istituti di cultura dell'area estereuropea, sia attraverso la circuitazione di progetti proposti dal Maeci, sia attraverso progetti specifici sviluppati con i colleghi degli Istituti dell'area balcanica, con i quali abbiamo già collaborato con successo nel corso degli ultimi due anni.
- Sostenere sempre più la diffusione della lingua italiana sul territorio, attraverso l'implementazione dell'offerta dei corsi di lingua e cultura italiana offerti dall'Istituto, nonché del sistema di certificazioni CELI, CILS e DITALS, lavorando a stretto contatto con le scuole bilingui, i dipartimenti di italianistica delle università, e il comitato Dante Alighieri di Bucarest appena rifondato.

Sede

La sede in cui è ospitato l'Istituto dal 2002 è di proprietà dell'Agenzia Demaniale dello Stato romeno. È una palazzina degli anni '20 in stile razionalista, ristrutturata nell'anno 2001. All'edificio si accede da una breve scalinata; lo stabile si

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRETTORE

articola su quattro piani: semi-interrato, destinato alla biblioteca dell'Istituto; al pianterreno, la sala adibita alle manifestazioni culturali e agli eventi, con capienza di circa 80 persone; al primo piano si trovano quattro aule destinate ai corsi di lingua; il secondo piano è adibito ad uffici; al terzo piano si trova la foresteria dell'Istituto, che può ospitare fino a quattro persone in due camere doppie e che gode di uno spazio indipendente, il quale non interferisce con l'attività dell'Istituto e offre un servizio molto apprezzato dagli ospiti. Si segnala la presenza di barriere architettoniche per disabili e anziani, per la mancanza di un ascensore. L'immobile dispone anche di un patio con un giardino esterno, che può essere utilizzato per piccoli eventi all'aperto. Si segnala inoltre che il canone di affitto assorbe circa la metà della dotazione.

Nel corso del 2025 sono stati conclusi i lavori di ristrutturazione della facciata e del patio esterno, che hanno notevolmente migliorato l'aspetto dell'Istituto, oltre ad aver risolto i problemi di sicurezza derivanti dalla caduta di calcinacci. Sono stati anche conclusi i lavori di rifacimento della pavimentazione di uno degli uffici, attualmente occupato dall'addetto culturale. Si prevede, entro la fine del 2025, di installare un gruppo elettrogeno, grazie ai fondi per la sicurezza ricevuti da codesto Ministero, necessario in caso di improvvisa mancanza della corrente elettrica per supportare i sistemi di illuminazione, di accensione delle luci di emergenza per tempi prolungati e per il sistema di raffreddamento dei locali.

L'Istituto necessita di migliorie, in particolare negli arredi della zona corsi e nel sistema di illuminazione, in particolare della zona espositiva. Si resta in attesa di una risposta da parte dei proprietari rispetto alla richiesta inviata lo scorso anno per dei lavori straordinari per l'inserimento di una scala antincendio esterna, che permetta una via di fuga ulteriore per i piani alti in caso di incendio. Si cercherà di lavorare con la proprietà per l'abbattimento, almeno parziale, delle barriere architettoniche.

Risorse Umane

L'Istituto ha attualmente un addetto culturale, Domenico Valenza, arrivato a marzo 2025, a supporto delle attività della direzione, e 5 impiegati a contratto, tutti a legge locale: Gabriela Petre gestisce l'organizzazione delle manifestazioni culturali, il sito dell'IIC e si occupa di traduzioni e della segreteria (Ampere); Cristian Mihai si occupa di amministrazione e contabilità; Stefano Lastella si occupa di comunicazione, aggiornamento social network, biblioteca, oltre che del supporto all'organizzazione di eventi; Francesca Pizzinga si occupa della segreteria dei corsi e certificazioni, nonché dei contributi alla traduzione e dei rapporti con lettori e scuole; Ion Talpiga è autista e commesso e si occupa della tecnica e dei rapporti con i fornitori.

Siamo in attesa dell'assunzione della vincitrice della selezione per assistente amministrativo tenutasi quest'anno. La nuova risorsa umana, Daniela-Cerasela Grosu, dovrebbe andare a supportare il lavoro amministrativo-contabile, soprattutto per la parte relativa ai corsi di lingua, in grande espansione.

Con gli ultimi arrivi possiamo finalmente dire di aver a disposizione un gruppo solido e fortemente motivato di persone che permettono all'Istituto di sviluppare le sue attività in tutto il suo potenziale.

L'Istituto utilizza poi risorse esterne, con contratti di prestazione di servizi, per alcune attività specifiche quali i rapporti con la stampa, lo sviluppo grafico, traduzioni e interpretariato.

Risorse Finanziarie

La dotazione finanziaria ministeriale è stata ridotta nel corso dell'anno da 140.000 Euro a 133.000 Euro, e non copre neanche completamente le spese di funzionamento. La capacità di autofinanziamento dell'Istituto è cresciuta negli ultimi due anni, sotto la spinta in particolare delle entrate dai corsi, dalle certificazioni e dalla vendita dei libri di testo, ma anche dai rimborsi IVA, accresciuti in parallelo con le maggiori uscite per utenze e servizi. Le entrate proprie (Titolo III) sono passate dai 37.731,166 del 2022 ai 92.241,573 Euro del 2023, a 160.631,993 Euro nel 2024 e al momento si attesta sui 150.000,00 Euro nel 2025, quindi in proiezione entro la fine dell'anno dovremo pareggiare se non superare le entrate proprie del 2024. Queste entrate vanno tuttavia a coprire anche le spese di personale, mentre il residuo a disposizione delle spese promozionali resta limitato rispetto alle ambizioni di posizionamento strategico della nostra

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRETTORE

azione di sistema nel panorama culturale romeno. Ne consegue che per un'efficace azione di promozione culturale l'Istituto dipende dai fondi di promozione culturale e integrata, che verranno all'uopo richiesti.

L'Istituto ha potuto usufruire negli anni precedenti sia di fondi europei per progetti EUNIC, sia di sponsorizzazioni dirette e indirette, in particolare nel 2025 per due eventi (Concerto Stabat Mater all'Ateneul Roman e Concerto Serena Autieri). Si ritiene che con progetti mirati si possano sollecitare le aziende italiane al sostegno della nostra attività culturale e si invieranno richieste di sponsorizzazione mirate in particolare al festival del cinema Visuali Italiane e allo sviluppo di una mostra di design nell'ambito della Romanian Design Week.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Il settore dei corsi e certificazioni della lingua italiana è in grande espansione e l'arrivo dell'addetto culturale, attualmente responsabile del settore, sta dando un'ulteriore spinta alla crescita.

L'Istituto gestisce direttamente i corsi di lingua, attraverso l'organizzazione dell'offerta formativa e del calendario dei corsi, e la presa in carico delle iscrizioni. Per la scelta degli insegnanti si provvede regolarmente a pubblicare un avviso pubblico di ricerca di insegnanti, ex art. 13 del Regolamento 392/95 e ssmm. È stato richiesto un parere legale sulla migliore forma di contrattualizzazione rispetto agli insegnanti, che vengono contrattualizzati sia laddove in possesso della cosiddetta PFA, letteralmente "persone fisiche autorizzate", che corrisponde alla Partita Iva italiana, sia attraverso contratti di servizi con srl. Il contratto secondo la norma romena utilizzato è stato anch'esso fornito dall'avvocato di fiducia.

Le iscrizioni ai corsi sono in grande crescita, c'è interesse nello studio dell'italiano, non solo per semplici motivazioni culturali, ma anche per ragioni economiche e lavorative: l'Italia resta il primo paese di emigrazione dei romeni e la conoscenza della lingua costituisce un plus in termini lavorativi.

I corsi hanno attualmente un calendario fisso diviso in sessioni, ma le iscrizioni restano aperte tutto l'anno a seconda della richiesta del pubblico. I corsi standard, con due appuntamenti settimanali di due ore ciascuna per un totale di 40 ore di corso, sono la norma, ma anche lezioni private e semi-private sono molto richieste e pensiamo di lanciare per il prossimo anno anche atelier di lingua e cultura. Al riguardo abbiamo sviluppato nuovi materiali di comunicazione e pensiamo di dedicare risorse a specifiche campagne pubblicitarie.

Quanto alle certificazioni, continua la collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena per gli esami CILS e di Perugia per gli esami CELI. Il numero dei partecipanti agli esami è in aumento, anche in considerazione del fatto che sono molti i romeni che vanno a studiare nelle università italiane e necessitano di una certificazione linguistica per l'iscrizione in Italia, nonché coloro che hanno bisogno della certificazione per lavoro.

L'Istituto è dal 2023 sede di esame DITALS, per la certificazione degli insegnanti di italiano L2, dopo la firma di un'apposita convenzione con l'Università per stranieri di Siena, e sono state attivate due sessioni nel 2024 e nel 2025. L'obiettivo per il 2026 è di implementare questo servizio e spingere gli insegnanti di italiano del paese a prendere in considerazione questa ulteriore opportunità di formazione.

Sempre riguardo alla formazione dei docenti, e; in procinto di partire un corso di formazione non solo per i nostri docenti ma per tutti gli insegnanti di italiano che lavorano nelle scuole secondarie che si svilupperà fino all'inizio del 2026. Laddove i feedback siano positivi si intende continuare a proporre la formazione ai docenti.

Attività culturali

Si prevede la spesa di € 83.772,92 per manifestazioni culturali. Le iniziative inserite in questo bilancio di previsione si riferiscono principalmente ad eventi in collaborazione con festival e istituzioni già consolidati negli ultimi anni, mentre per i progetti di più ampio respiro si rimanda alle richieste di fondi di promozione culturale e integrata.

L'Istituto intende lanciare una serie di iniziative e di riproporne altre che si sono rivelate di grande successo che permettano un ampliamento del pubblico e lo sviluppo di nuove ed importanti collaborazioni. Se ne dà di seguito una breve panoramica.

In campo cinematografico, è prevista la quinta edizione del Festival Visuali Italiane - Nuovo Cinema Italiano in

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRETTORE

Romania, un progetto per il quale questo Istituto si avvarrà della collaborazione del curatore Eddie Bertozzi dal Festival di Locarno, per proporre al pubblico di Bucarest, Cluj, Timisoara, Iasi, Craiova, Sibiu, oltre alla nuova tappa di Brasov, una selezione di film di recente uscita, un classico restaurato e vari eventi collaterali. Per questa edizione si intende puntare su una forte campagna di comunicazione sia nella metropolitana di Bucarest, che attraverso partenariati stampa strategici, per la quale si chiederanno appositi fondi integrativi.

Si prevede inoltre di organizzare la terza edizione del Cinema Ritrovato di Bologna on tour, il più importante festival dedicato al cinema classico e restaurato per il quale questo IIC si avvarrà della collaborazione della Cineteca di Bologna, con due spin-off a Cluj-Napoca e Timisoara.

Non mancheranno le consuete collaborazioni con i principali festival di cinema della capitale e non solo, a partire dal Transilvania International Film, Les Films de Cannes a Bucharest, Bucharest International Film Festival, Bucharest Experimental Film Festival, European Film Festival, Ceau Cinema Timisoara, ma anche collaborazioni per singoli progetti con cinema d'essai locali, tra cui una serie sul cinema italiano degli anni settanta (Rosi e Petri) a Timisoara, Cluj, Iasi e Bucarest.

Per quanto riguarda le mostre, se ne prevede una dedicata al design in collaborazione con la Romanian Design Week, una dedicata alla fotografia nell'ambito del Bucharest Photofest, una dedicata alla moda nell'ambito della Bucharest Fashion Week: per queste attività si rimanda alle apposite richieste di fondi integrativi.

In campo letterario, continueremo il Premio alla traduzione letteraria dall'italiano al romeno organizzato in collaborazione con la rivista Observator Cultural. Continuerà l'ottima collaborazione con il Festival Internazionale di Poesia di Bucarest, che vede ogni anno la partecipazione di un importante ospite dall'Italia, con il Festival di letteratura della Transilvania e con le fiere del libro Bookfest e Gaudeamus per portare gli autori italiani tradotti, in particolare in collaborazione con la casa editrice Humanitas Fiction. Dopo la partecipazione alla prima ottima edizione del festival NOD, International Literary Rights Festival dedicato al settore librario, si intende continuare nel 2026 a lavorare con il festival anche in collaborazione con l'Institut Français per sviluppare progetti di capacity building nel settore editoriale. Una speciale attenzione ai contenitori promossi da codesto Ministero, in particolare la Settimana della Lingua Italiana, in collaborazione anche con l'Ambasciata di Svizzera a Bucarest e con la Dante Alighieri di Bucarest.

Si continuerà con il programma di residenze, in collaborazione con istituzioni romene, in particolare nei settori della danza, teatro, musica e letteratura.

In campo musicale si prevedono una serie di concerti in collaborazione con Festival, sia in ambito jazzistico (Jazz in Church, Jazz in the Park-Cluj, JazzUnique, Brasov Jazz & Blues Festival) che classico, in collaborazione con sale da concerto locali, che nella sede dell'Istituto, grazie al nuovo pianoforte Fazioli.

Nel campo delle arti performative, si lavorerà con i principali teatri romeni, in particolare con il Teatro Ebraico di Bucarest e Casa Tranzit di Cluj-Napoca per uno spettacolo in occasione della giornata della memoria, con Teatrelli per lo spettacolo "L'amica geniale a fumetti", con il festival di Craiova Connect per la danza contemporanea, e per produzioni più imponenti con l'ausilio degli appositi fondi di promozione culturale e integrata.

Particolare attenzione sarà rivolta ai nuovi linguaggi, la street art con l'Alternative Bucharest Festival e il ARTOWN Festival di Ploiesti, il videogioco con The Art of the Game Festival e la musica elettronica in collaborazione con il Festival RoBOT (ove riceveremo sufficienti fondi di promozione aggiuntivi).

Una serie di eventi sarà dedicata alle celebrazioni francescane, con una conferenza e uno spettacolo teatrale (su fondi di promozione).

Collaborazioni

Nel 2026 l'Istituto Italiano di Cultura intende continuare, approfondire e allargare le collaborazioni con le istituzioni culturali romene e i numerosi festival che popolano la scena culturale della capitale e delle principali città del Paese: festival di musica (Jazz in Church, Garana Jazz Festival, Timisoara Jazz Festival, Brasov Jazz and Blues Festival, Jazz Eunique, Bucharest Early Music Festival, Meridian Festival per la musica contemporanea); cinema (il Transilvania International Film Festival TIFF, festival di rilevanza internazionale, Les Films de Cannes a Bucharest, Bucharest International Film Festival, Bucharest Experimental Film Festival, Dracula Film Festival, European Film

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRETTORE

Festival, Bucharest Best Comedy Festival) ma anche entrando nella programmazione dei cinema d'arte del territorio; musei e gallerie dedicate ad arte e fotografia (Musei Nazionali d'Arte di Bucarest, Cluj e Timisoara, Art Safari, SAC Malmaison, Switch Lab Bucharest, Galeria Possibila, Galleria Catinca Tabacaru, Residenta 9); teatri (a Bucarest l'Ateneo Romeno, l'Opera Nazionale di Bucarest, Teatro Odeon, Teatro Ebraico di Stato, ARCUB, Grivitrei 53; a Cluj-Napoca il Teatro Nazionale di Cluj, Teatro Magiario di Cluj, Reactor e Casa Tranzit; a Timisoara il Teatro Nazionale, il Teatro Ungherese); la Romanian Design Week; dipartimenti di italianistica di varie Università statali della Romania (Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara, Iasi) ma anche altre università come UNARTE (Università d'Arte e design di Bucarest) e UNATC (Università di Cinema e Teatro di Bucarest); le principali case editrici romene (tra cui Humanitas, RAO, Nemira, Polirom), il Festival Internazionale di Poesia di Bucarest, il Festival Internazionale di Letteratura della Transilvania, il Festival NOD di Brasov e le fiere del libro Bookfest e Gaudeamus; il Festival della Scienza.

La collaborazione con gli altri IIC dell'area balcanica, in particolare Tirana, Atene e Belgrado, è già molto consolidata e continueremo ad implementarla con nuovi progetti. Il coordinamento con Ambasciata, ICE e gli altri attori del sistema Italia resta al centro della nostra azione.

La collaborazione con il sistema scolastico ed universitario sarà un punto cardine della nostra azione, sia per iniziative culturali comuni che per un'azione mirata di sostegno alla diffusione della lingua italiana.

Altrettanto fondamentale sarà la collaborazione in ambito EUNIC, con importanti progetti per i quali si faranno anche apposite richieste di fondi a EUNIC Global per i cosiddetti "cluster funds".

Infine, si punterà a collaborare con le imprese italiane e italo-romene che vorranno contribuire alla realizzazione della nostra programmazione e al rinnovamento dell'Istituto.

Conclusioni

La Romania è un paese culturalmente maturo, con una forte tradizione in alcuni campi come musica e teatro e un posizionamento internazionale sempre maggiore in altri settori come il cinema, l'arte contemporanea e il design. Altre industrie creative sono ancora in crescita, e necessitano di un supporto all'internazionalizzazione, in particolare l'editoria, la fotografia e la danza. Bucarest – e per certi versi ancora di più Cluj-Napoca – sono città in rapido sviluppo per quanto riguarda la produzione e offerta culturale, laddove altri centri mostrano grandi potenzialità ma anche molti limiti e necessitano di una maggiore apertura verso l'internazionale, in particolare per quanto riguarda gli attori tradizionali (musei, istituzioni pubbliche) mentre i nuovi attori culturali (Istituzioni indipendenti, festival) mostrano un maggiore interesse alla collaborazione con partner internazionali ma al contempo risultano i più fragili a causa delle difficoltà di budget. Risulta dunque fondamentale portare avanti un'azione culturale di alta qualità, a sostegno delle nuove industrie e della scena indipendente, un'azione che miri alla produzione contemporanea, alla coproduzione e alla cosiddetta capacity building, che ci permetta di creare sempre più ponti nella collaborazione culturale e formativa tra i nostri due paesi.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 25/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SONIC FUTURE RESIDENCIES	serie di residenze artistiche dedicate al tema dell'urbanistica e architettura sonora con workshop, performance e talks contre artisti italiani Nicola Di Croce, Vittoria Assembri e Elena Biserna		MARZO	Bucarest	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Semi Silent		Data inizio:	Data fine:	Note:			
RAD ART FAIR	Fiera di arte contemporanea di Bucarest, con la partecipazione di curatori e gallerie internazionali. L'Istituto supporta la partecipazione di uno o due curatori italiani		MAGGIO	Bucarest	EUR	31.000,00	1.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: RAD ART FAIR, Galleria Catinca Tabacaru		Data inizio:	Data fine:	Note:			
ARTOWN NOW - Urban Art Festival	Festival di street art di Ploiesti, con la partecipazione di uno o due street artist italiani che creeranno I loro murales sui muri selezionati della città.		SETTEMBRE	Ploiesti	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Artown Now, Comune di Ploiesti		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Alternative Street Art Festival	Festival di Street art di Bucarest, con la partecipazione di uno street artist italiano per un workshop e un lavoro su strada.		OTTOBRE	Bucarest	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Alternative Street Art Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Classix Iasi - Enrico Dindo in concerto	Classix è un festival di musica classica a Iasi alla sua VII edizione: per l'Italia è stato invitato il rinomato violoncellista Enrico Dindo che suonerà in duo con pianoforte a chiusura del festival		MARZO	Iasi	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Classix		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Jazz in Church - Luciano Biondini	Festival di Jazz che si tiene ogni anno nella chiesa luterana di Bucarest. Nel 2026 parteciperà per l'Italia Luciano Biondini, fisarmonicista, in duo con l'austriaco Klaus Falschlunger al sitar		APRILE	Bucarest	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jazz in Church		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Jazz in the Park	Festival Jazz di Cluj-Napoca con la partecipazione di un gruppo italiano (line-up da definire)		GIUGNO	Cluj-Napoca	EUR	31.000,00	1.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jazz in the Park		Data inizio:	Data fine:	Note:			
JazzEUNIC - Festival di jazz organizzato dal Cluster Eunic	Nell'ambito del festival una giornata sarà dedicata all'Italia, con la partecipazione del jazzista Giovanni Guidi, invitato con due diverse formazioni		GIUGNO	Bucarest	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Green Hours Jazz Club, EUNIC Romania		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Brasov Jazz & Blues Festival	Concerto Jazz di un gruppo italiano da presentare in collaborazione con il Brasov Jazz & Blues Festival		AGOSTO	Brasov	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Brasov Jazz & Blues Festival, Zile si Nopti		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Migrantes - Concerto jazz del duo Mauro Sigura, Andrea Manzoni	Concerto del duo jazz Sigura/Manzoni a Bucarest, grazie a un cofinanziamento del Teatro Massimo di Cagliari e in collaborazione con l'associazione Jazz FanRising		OTTOBRE	Bucarest	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Jazz FanRising, Teatro Massimo di Cagliari		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di musica contemporanea Meridian	In occasione del festival di musica contemporanea Meridian si intende valorizzare la creazione italiana contemporanea invitando un compositore italiano		NOVEMBRE	Bucarest e Cluj-Napoca	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Musica di Bucarest		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	19.000,00
--	-----------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 25/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Bucharest Science Festival	Festival dedicato alla divulgazione scientifica con ottimi riscontri di pubblico (sia generalista che scolastico). Per il 2026 si intende proporre una conferenza sul tema dell'AI		SETTEMBRE	Bucarest	EUR	1.800,00	800,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bucharest Science Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 800,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
F-Sides Cineclub	F-Sides e' un'associazione che si dedica alla promozione del cinema al femminile, con proiezioni di film classici e contemporanei: due proiezioni durante l'anno saranno dedicate a film italiani		GENNAIO	varie citta' della Romania	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione F-Sides		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Proiezione in sede del documentario "Sindrome Italia"	Documentario coprodotto da Italia e Romania, con il sostegno dell'IIC, dedicato al tema della sindrome Italia, disturbo mentale che colpisce le badanti romene in Italia.		GENNAIO	IIC	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinema Ritrovato on tour - 3a edizione	Torna il Cinema Ritrovato on tour a Bucarest, Cluj-Napoca e Timisoara, in collaborazione con la Cineteca di Bologna		FEBBRAIO	Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara	EUR	5.572,92	5.572,92	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteca di Bologna, Ceau Cinema, Institut Francais		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Visuali Italiane - V edizione	Visuali Italiane è un festival dedicato al cinema italiano contemporaneo, che si svolge a Bucarest, Cluj-Napoca, Iasi, Brasov, Craiova, Timisoara e Sibiu.		MARZO	Bucarest, Cluj-Napoca, Timisoara, Iasi, Craiova, Brasov, Sibiu	EUR	20.000,00	20.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata, ICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
One World Romania - festival del documentario	Festival dedicato al documentario con la partecipazione di un film italiano		APRILE	varie citta' della Romania	EUR	20.600,00	600,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: One World Romania		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ceau Cinema Classic - Il cinema politico di Rosi e Petri	Continua la serie Ceau Cinema Classic a Timisoara dedicata ai classici del cinema, con 5 film di Rosi e Petri. Possibilità di aggiungere ulteriori tappe a Bucarest, Iasi e Cluj-Napoca.		APRILE	Timisoara, Bucarest, Cluj, Iasi	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ceau Cinema		Data inizio:	Data fine:	Note:			
European Film Festival	Progetto del Cluster EUNIC Romania dedicato al cinema europeo, alla 30esima edizione nel 2026, con la presentazione di un film italiano. Il festival è itinerante.		MAGGIO	varie citta' della Romania	EUR	26.000,00	1.000,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto Culturale Romeno, EUNIC Romania		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Italy at TIFF - Transilvania International Film Festival	Il TIFF e' il piu' importante festival cinematografico internazionale in Romania con una storia di 25 anni. L'IIC è partner dell'evento per la partecipazione di ospiti e film dall'Italia	GIUGNO	Cluj-Napoca	EUR	52.500,00	2.500,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: TIFF	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinemascop	Festival estivo organizzato da EUNIC Romania nella località balneare di Eforie Sud. Verrà presentato un film italiano.	AGOSTO	Eforie Sud	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Ceco di Bucarest, Eunic Romania, Associatia Cinemascope	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival del Cinema di Campulung	Il Câmpulung Film Fest si svolge nella pref. di Arges, dove l'accesso alla cultura è limitato e l'azione dell'IIC ha un impatto notevole. Viene proposto un film italiano contemporaneo o classico	AGOSTO	Campulung	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Cinema di Campulung	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Bucharest International Experimental Film Festival	Festival di cinema sperimentale che si tiene ogni anno a Bucarest: oltre alle proiezioni ci sono eventi a latere dedicati alla curatela e all'industria cinematografica, con invitati anche italiani	SETTEMBRE	Bucarest	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: BIEFF	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Bucharest International Film Festival	Festival di cinema di Bucarest durante il quale verrà presentato un focus dedicato a Sergio Corbucci in occasione del centenario della nascita	SETTEMBRE	Bucarest	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: BIFF, Cineteca Nazionale	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Alpin Film Festival	Festival di cinema dedicato alla montagna con Reinold Messner come invitato d'onore che presenterà il suo ultimo documentario	SETTEMBRE	Brasov	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Trento Film Festival	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Les Films de Cannes a Bucharest	Festival di cinema che porta le migliori produzioni internazionali dal Festival di Cannes con film e ospiti italiani	OTTOBRE	Bucarest e altri luoghi	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Les Films de Cannes a Bucharest	Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	39.672,92
--	-----------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 25/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
The Art of the Game	Nel contesto della rassegna The Art of the Game dedicata al mondo dei videogiochi e arti visive, sarà presentato un workshop sull'attività dell'illustratore italiano Giorgio Baroni		GENNAIO	Bucarest	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Arcub Bucarest		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 800,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 25/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'Amica Geniale a Fumetti	Spettacolo della compagnia Fanny & Alexander dedicato all'omonimo fumetto, tradotto in romeno, tratto dal best-seller di Elena Ferrante.		MAGGIO	Bucarest	EUR	5.000,00	4.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Teatrelli di Bucarest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Sibiu Young Festival	Festival di teatro per ragazzi organizzato dal teatro Gong di Sibiu, con la partecipazione di uno spettacolo italiano da definire		GIUGNO	Sibiu	EUR	21.500,00	1.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Gong		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:

5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
CUVINTE ITALIANE - scrittori italiani in Romania	In collaborazione con la casa editrice Humanitas, e nel contesto del lavoro sull'italofonia, ciclo di incontri con gli autori tradotti nel 2026 dalla casa editrice: Petri, Latronico, Baiani, Baricco		MAGGIO	Bucarest	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Editrice Humanitas		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Premio alla traduzione letteraria di Observator Cultural	Terza edizione del premio alla traduzione letteraria dall'italiano al romeno organizzato in collaborazione con la rivista Observator Cultural.		MAGGIO	Bucarest	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rivista Observator Cultural		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Internazionale di Poesia di Bucarest	Festival internazionale di poesia di Bucarest che giunge alla sua XVI edizione nel 2026. Il festival invita ogni anno uno o due poeti italiani che con l'occasione vengono tradotti in romeno		SETTEMBRE	Bucarest	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo della Letteratura di Bucarest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Convegno Italianistica Cluj-Napoca - Affetti, emozioni, sentimenti: discorsi e comportamenti affettivi in Romania	In occasione della Settimana della Lingua Italiana, convegno biennale dell'Università Babes-Bolyai di Cluj dedicato alle lingue romanze, con un focus sull'italofonia e la letteratura italiana		OTTOBRE	Cluj-Napoca	EUR	8.500,00	500,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università Babes-Bolyai		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 25/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IL VELTRO - presentazione numero speciale rivista dedicato alla Romania	Incontro di presentazione del numero speciale della rivista dedicato alle relazioni tra Italia e Romania, con un contributo dedicato alla storia dell'IIC scritto dall'addetto Domenico Valenza.		OTTOBRE	Bucarest	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Il Veltro		Data inizio:	Data fine:	Note:			
European Lectures Iasi	Serie di conferenze dedicate al tema dell'Europa, in collaborazione con Institut Francais Iasi e German Cultural Center Iasi		NOVEMBRE	Iasi	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Institut Francais Iasi, German Center Iasi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 25/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
CRESC - Greta Pietropan	Progetto di danza dedicato allo sviluppo di una comunità per la formazione, la creazione artistica e la cura del disagio psichico		MARZO	Bucarest	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AREAL		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Bucharest International Dance Film Festival	BIDFF, alla sua XV edizione nel 2026, è l'unico festival dedicato a danza e film nell'est Europa. Si intende presentare uno spettacolo italiano con workshop		SETTEMBRE	Bucarest	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CNDB Centro Nazionale Danza Bucharest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Connect Craiova Dance Festival	Festival dedicato alla danza contemporanea con la partecipazione di una performance italiana		SETTEMBRE	Craiova	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Connect Dance Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
NOD - International Literary Rights Festival	Festival di letteratura e di scambio di diritti letterari. Per il 2026, si intende collaborare con il festival per un programma dedicato a giovani scrittrici e scrittori emergenti non ancora tradotti		SETTEMBRE	Brasov	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Case editrici romene e italiane, dipartimenti di italianistica romeni		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 25/11/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Memoria - Reading "Se questo è un uomo" di Valter Malosti	Reading di Se questo è un uomo di Valter Malosti, a commemorazione della giornata della memoria, da tenersi al teatro ebraico di Bucarest e a Casa Tranzit a Cluj-Napoca		GENNAIO	Bucarest, Cluj-Napoca	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

Totale a carico IIC EUR: 83.772,92